

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME • FEBRUARY 1, 2015

Come, let us sing joyfully to the Lord;  
let us acclaim the rock of our salvation.  
Let us come into his presence with thanksgiving;

let us *joyfully sing  
psalms to him.*

Psalm 95:1-2

CZWARTA NIEDZIELA ZWYKŁA



Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © longquattro/Fotolia, © Sergey Nivens/Fotolia, © kevron2001/Fotolia

## Pope John Paul II Polish Center

### *Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II*

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:**

4:00 pm - English

**Sunday Masses:**

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:**

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

## FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 1, 2015

Come, let us bow down in worship;  
let us kneel before the LORD  
who made us.

— Psalm 95:6

### AUTHORITY FROM GOD

According to Moses, the people decided they didn't want to hear God's voice directly any more. It was much too frightening. Why couldn't God send human teachers, prophets, instead? God agreed, but with a warning. The people had better listen to those teachers, because they spoke in God's name.

That arrangement, though, had its own problems, for them and for us. How do I know this teacher is truly from God? And if the teacher is from God, are all parts of the teaching meant for me? We have the Church and scripture to help us with those questions, but still there are always a few loose ends.

That is the powerful significance of the sentence in today's Gospel: "The people were astonished at his teaching, for he taught them as one having authority and not as the scribes." The people knew that this Jesus was authentic—truly a teacher sent by God. They knew it by hearing him.

Copyright © J. S. Paluch Company

### REFLECTING ON GOD'S WORD

In Jesus' day, demonic possession was not uncommon. Mark presents Jesus as one who takes on the evil spirits, overturning their possession of this man. Jesus has declared war against the kingdom of Satan. Its hour of ascendancy is coming to an end.

The unclean spirit recognizes Jesus as one with greater power, for it asks, "Have you come to destroy us?" Then it confesses Jesus as the "Holy One of God" (Mark 1:24). Jesus will battle the forces of evil to the death, his death. But what looks like defeat for Jesus will be changed to victory, because the power of God is at work in him.

In the first reading from Deuteronomy, Moses is speaking to the people before they enter the Promised Land. The entire book is his farewell speech to them. He will not go with them. He consoles them, saying that God promises to raise up a prophet like Moses and will speak through him: "I . . . will put my words into his mouth" (Deuteronomy 18:18).

Jesus is presented to us today as the prophet like Moses, who teaches with the authority of God and whose words are obeyed even by unclean spirits. There is no power on earth or beyond it greater than the power of God at work in him.

—James A. Wallace, C.Ss.R.

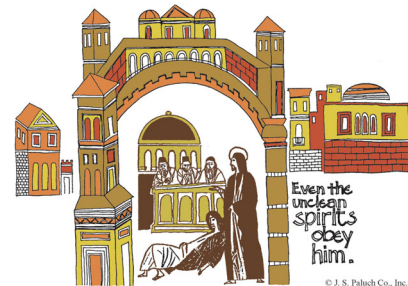
Copyright © 2014, World Library Publications. All rights reserved.

### TREASURES FROM OUR TRADITION

The Oil of the Sick, usually labeled OI (for *Oleum Infirmarum*), is often reserved with chrism and the oil of catechumens in an ambry. An ambry is a cabinet, often beautifully ornamented and kept near the baptistery in the church. Olive oil, with no fragrance added, is blessed at the Chrism Mass in Holy Week by the bishop, although there is now a provision for a priest to bless oil if none is available. This restores to our Latin Rite practice a tradition never lost in the Eastern tradition, in which priests consecrate the oil of the sick, even at the sick person's home. Any vegetable oil may be used now, since olive oil is difficult to obtain in some places. Many priests keep a small supply of oil close at hand in a small metal tube called a "stock."

In the former rite, every sense of the body was anointed, accompanied by a prayer for forgiveness of sin. So, the eyes, ears, nostrils, mouth, hands, and feet were all touched. Today, this is simplified to an anointing of the forehead and the hands, but generally today the oil is used more lavishly, and the symbolism of touch so central to the rite is enhanced. Often, a priest will invite everyone present to join in the "laying on of hands." Sick persons are often pushed aside or feared in our culture, and to be reverently touched in love can be a profound experience of God's healing, forgiving, accepting presence through the ministry of the Church.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



### JESUS TAUGHT "WITH AUTHORITY"

That Jesus didn't teach like the scribes was very significant. After all, it was the scribes who taught the scriptures. They were the ones who knew the religious doctrine and taught it to the people. And though frequently criticized in the Gospels, they weren't bad people by definition. Many of them were probably generous, decent, truthful people.

But Jesus was a teacher of a different sort altogether. It was as though he didn't need to refer to the scriptures or to the teaching of anyone else at all. He had the authority himself. Imagine the unusual impression he must have made on his listeners!

It has been suggested that Jesus was reputed to teach "with authority" because the crowds instantly recognized the truth of what he said. Why? Because he spoke the truth that was already in their hearts..

Copyright © J. S. Paluch Company

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 4 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Pwt. 18:15-20; 1Kor. 7:32-35; Mk. 1:21-28

**Zdumiewali się Jego nauką...**

Jednym z największych kaznodziei naszych czasów jest niewątpliwie Billy Graham, pastor protestancki. Zna tego mówcę niemal cały świat. Słuchało go już ponad 50 milionów ludzi na największych stadionach Ameryki i 60 innych krajów, a ponad to miliony w radiu i telewizji.

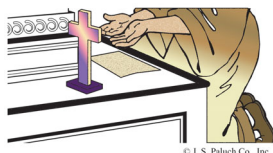
O czym on mówi? Naukę jego możnaby streścić w słowach: *Nawracajcie się i wierźcie w Ewangelię*. Wzywa do zerwania z grzechem, zmysłowością, narkomanią, gwałtem. Podkreśla konieczność odrodzenia wewnętrznego i nawrócenia przez zmianę życia i dobre uczynki. Torując drogę Chrystusowi w sercach milionów w dzisiejszym świecie, przypomina w pewnym stopniu Jana Chrzciciela.

Z drugiej strony Jezus Chrystus, choć nie przemawiał przez radio i telewizję, ani na stadionach Grecji czy Rzymu, jest i będzie największym kaznodzieją i nauczycielem całej ludzkości, bo *zdumiewano się Jego nauką, uczył ich bowiem jak ten, który ma władzę, a nie jak uczeni w Piśmie*. *Co więcej, nawet duchom nieczystym rozkazuje i są mu posłuszne*.

Jest kolosalna różnica, nie zewnętrzna, ale zasadnicza, między Grahamem, a Jezusem. Billy Graham powołuje się i odwołuje, co chwila na Niego. Niby refren słyszy się z jego ust: *Biblia mówi...* lub *Chrystus mówi...* Natomiast Pan Jezus naucza we własnym imieniu. *Słyszeliście [...] A Ja wam powiadam... Przykazanie nowe daję wam...* On sam też swoją mocą uzdrawiał i własnym autorytetem odpuszczał grzechy.

Na tle historii Narodu Wybranego jawili się różni prorocy więksi i mniejsi. Głosili oni naukę Bożą nieraz wbrew własnej chęci i zamilowaniom słuchaczy. Byli i fałszywi prorocy. Ale najwięksi wśród prawdziwych nie dorównują Chrystusowi pod względem nauki i mocy, z jaką spełniał swoją misję mesjańską. Treścią była miłość i zbawienie, a mocą władza i autorytet samego Boga. Moc ta wypływała z nauki i przykładu własnego życia Zbawiciela. Moc tę przypieczętował swoim własnym Zmartwychwstaniem.

*Komentarz Liturgiczny Mieczysław Cieciek*

**SŁYSZĄC GŁOS PANA SERC NIE ZATWARDZAJCIE**

Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu,  
wznośmy okrzyki ku chwale Opoki naszego zbawienia.  
Staśmy przed obliczem Jego z uwielbieniem,  
radośnie śpiewajmy Mu pieśni.

Psalm 95, z Liturgii niedzielnej

**2 luty - OFIAROWANIE PAŃSKIE  
ŚWIĘTO MATKI BOŻEJ GROMNICZNEJ**

Gdy upłynęły dni oczyszczenia Maryi, według Prawa Mojżeszowego, rodzice przynieśli Jezusa do Jerozolimy, aby Go przedstawić Panu. A żył w Jerozolimie człowiek, imieniem Symeon. Był to człowiek prawy i pobożny, wyczekiwał pociechy Izraela, a Duch Święty spoczywał na nim. Jemu Duch Święty objawił, że nie ujrzy śmierci, aż nie zobaczy Mesjasza Pańskiego. (Łuk.2,22)

*"Boże, światłości prawdziwa, źródło światła wiecznego, Ty, który dzisiaj ukazałeś sprawiedliwemu Symeonowi światło na oświecenie pogan, oświeć serca wiernych aby mogli kiedyś oglądać blask Twojej chwały. Amen"...*

*"Święta Maryjo, Matko Boża Gromniczna, módl się za nami grzesznymi i bądź z nami teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen"...*

**ROZKAZAŁ MU: MILCZ!..**

*Złe duchy* - jak często musimy z nimi walczyć?  
*Nieczysty duch* - jak często staramy się go pokonać. Naszą zawziętość, naszą zazdrość, naszą pogardę innymi, naszą pychę, lenistwo. A co czyni Jezus z nieczystym duchem? *Rozkazuje mu: Milcz! I zamilkł*.

Pan Jezus podczas swego życia na ziemi musiał borykać się z przeciwnościami. Ale Jezus wiedział, gdzie ma szukać pomocy. Jego doskonale zaufanie do Boga było Jego obroną. *Złe duchy* były Jemu posłuszne. Nasze zadanie jest z pewnością trudniejsze. Ale możemy próbować, a nawet powinniśmy. Możemy prosić Boga, by oczyścił nas z wszelkiej nienawiści, zazdrości, pogardy, pychy, lenistwa. Możemy prosić. Wszędzie. Zawsze. Przynajmniej tyle powinno być w nas ufności, że Bóg nas słyszy.

Michael Becker, "Image"

**NASZE OCZY, USZY I USTA**

Najwspanialszymi środkami społecznego przekazu są nasze **oczy**, które patrzą życzliwie na innych, **uszy**, które innych słuchają, i **usta**, którymi przez słowo spotykamy się z bliźnimi. Telewizja i radio mogą zawieść, ale życzliwe oczy, uszy i usta nie zawiodą

„Niedziela”

**3 luty - ŚW. BŁAŻEJA. Błogosławieństwo gardła**

*"Wszchemogący Boże, za wstawiennictwem Św. Błażeja, Biskupa i męczennika, uwolnij nas od chorób gardła i wszystkiego innego zła. Wysłuchaj prośby Twojego ludu i spraw abyśmy się cieszyli pokojem w życiu doczesnymi i otrzymali pomoc do osiągnięcia życia wiecznego"...*

"Pan z Wami".

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 6 LUTY**

Adoracja Najświętszego Sakramentu do północy  
Msza Święta **7:30 wieczorem**

## Z PIEŚNIĄ NA USTACH NA NOWY ROK

Ogólnie rzecz biorąc, to dobry pomysł, żeby nowy rok rozpocząć z pieśnią na ustach! Ależ, czy mogłoby chodzić jedynie o wtórowanie mniej lub więcej znanym szlagierom od lat transmitowanym przez radio czy telewizję? Nie wszystkich to zadowoli. Może więc warto byłoby zanucić psalm: "Niech się cieszy me serce z Twojej pomocy, chcę śpiewać Panu, który obdarzył mnie dobrem", i przypomnieć sobie o wszystkich dobrach, jakie otrzymaliśmy od Pana w minionym roku.

O wszystkim, co zostało nam ofiarowane: piękne wschody i zachody słońca, klucze ptaków na wiosennym i jesiennym niebie, barwne kwiaty odurzające nas swym zapachem, pogodny uśmiech spotkanego człowieka, życziwe słowo od przyjaciela, otucha i nadzieja po smutnych przeżyciach... Za to wszystko dobro możemy zaśpiewać Panu radosną pieśń dziękczynną.

A co z tym wszystkim, co było gorzkie, puste, smutne i nieudane? I za to należy się Panu wdzięczna pieśń, bo On również był wtedy przy nas. Dziękujemy więc Mu za Jego opiekę i bliskość, które pomagają nam znieść i udźwignąć wszystko, co często wydaje się nam zbyt ciężkie. On zawsze będzie z nami. I Jemu należy się pieśń wdzięczności.

Gerhard Zinn, "Image"

## OKRES BOŻEGO NARODZENIA -W POLSKIEJ TRADYCJI TRWA DO 2-GO LUTEGO

Choc z liturgicznego punktu widzenia okres Bożego Narodzenia kończy się w niedzielę Chrztu Pańskiego, niemniej jednak Polacy w Kraju i zagranicą tradycyjnie przedłużają ten radosny, świąteczny, kolędowy czas aż do 2 lutego, czyli do święta Ofiarowania Pańskiego (Matki Bożej Gromnicznej).

Przy mieniących się światełkach udekorowanej choinki, w polskich domach jeszcze długo po świętach rozbrzmiewają piękne kolędy, których mamy tak dużo, jak chyba żaden inny naród na świecie. Wyrażają one nie tylko radość z Bożego Narodzenia, lecz przede wszystkim wiele głębokich teologicznie prawd. Piękne są polskie tradycje!

„Rycerz Niepokalanej

## PODZIĘKOWANIE

W IMIENIU RODZIN RENATY & MAŁGORZATY, KTÓRE TRAGICZNIE ZGINEŁY W WYNIKU OKRUTNEGO ATAKU NA GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W MAKOWIE KOŁO SKIERNIEWIC 15 GRUDNIA 2014, PRAGNĘ SERDECZNIE PODZIĘKOWAĆ WSZYSTKIM WIERNYM POLSKIEGO CENTRUM ZA POMOC FINANSOWĄ, KTÓRĄ OTRZYMAŁY DZIECI OFIAR. RENIA I GOSIA OSIEROCIŁY PO DWOJE DZIECI, NAJMŁODSZE MA TRZY LATKA. SERDECZNIE DZIĘKUJE WSZYSTKIM ZA DOBRE SERCE. BÓG ZAPŁAĆ !

WIESIA DURKA, BRATOWA ZMARŁEJ

Pray for

Joe Aguire  
William Allen  
Andrzejek Ashline  
Baby Bridget  
Linda Beck  
Katarzyna Cichocki  
Lila Ciecek  
Barbara Costanzo  
Eva Estrada  
Millie Grabowska  
Andrzej Grochulski  
Bea & Rod Halphide  
Thong Hoang  
Stasia Horaczko  
Joanne Jorgensen  
Kathleen Kelly  
Joanna Koenig  
Chris Konefat  
Diane Kotula  
Tony Krawczak

Helen P. Kuzlik  
Sean & Becca Lewis  
Bernard Murphy  
Claire McMinn  
Jerry Nicassio  
Mary Laning  
Michael Norton  
Irena & Ryszard Nowak  
Małgorzata Piwko  
Iracema Galvani Quinete  
Czesław Rybicki  
Maryann Sidorski  
Maria Smoliński  
Renata Stachowiak  
Jason Steel  
Monsignor James Suchocki  
Dennis Terwiske  
Michael Tokar  
Teresa & Czesław Turek  
Charlene Web



## PAPIEŻ FRANCISZEK: OREDZIE, PRZEMOWIENIA.

Papież Franciszek w Oredziu na Światowy Dzień Pokoju obchodzonym 1 stycznia 2015 w szczególny sposób uwrażliwia wszystkich ludzi dobrej woli na bolesną plagę niewolnictwa i handlu ludźmi, których ofiarą padają tysiące osób na całym świecie, zarówno w krajach ubogich, jak i bogatych, a - jak mówi oredzie -, „towarzyszy temu powszechna obojętność”.

W roku 2014 Papież odbył dwie ważne i znaczące podróże poza granice Włoch. Podczas swych wizyt w Parlamencie Europejskim, w Strasburgu i w Turcji Ojciec Święty wygłosił ważne przemówienia, dotyczące kształtu i wizji przyszłości Europy, zmierzającej do coraz większego zjednoczenia, a także ruchu ekumenicznego i coraz większego zbliżenia Kościołów chrześcijańskich. Papież wezwał do budowania Europy, "która nie obraca się wokół gospodarki, ale wokół świętości osoby ludzkiej, wokół niezbywalnych wartości; Europę śmiało uznającą swoją przeszłość i z ufnością patrzącą w przyszłość, aby w pełni żyć swoją terażniejszością"

"Niedziela"

## ZESPÓŁ POLANIE

Zaprasza na

### Zabawę Walentynkową

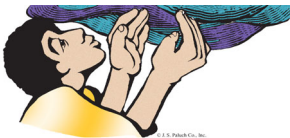
W sobotę 14 lutego od godz. 19:00 - 2:00

Koszt: \$55 od osoby

Zabawę będzie umilał „Zespół Halny”

# MASS SCHEDULE

Sat 01/31	4:00 pm	GROUP MASS
1.		+Louis Koneski from Rick & Patty Kobzi
2.		+Stanley Zentek from Helen & Wanda Petrowski
3.		+Bobbi Brashear from Jerry & Maria Micassio
Sun 02/01	9:00 am	+Lesle Carter from wife
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Grzegorza z okazji urodzin
Fri 02/06		FIRST FRIDAY
	8:30 am	+Thui Paul Vu from family
	7:30 pm	+Paul Vu od Rodziny Chojeckich
Sat 02/07	4:00 pm	+Margie Halas Kelchner from Tony & Barbara Krawczak
Sun 02/08	9:00 am	+Jim Doud from Leo & Colleen Belanger
	10:30 am	+Maria Kostecka od Rodziny Nowaków
Sat 02/14	4:00 pm	+Janice Uniatowski-Laba from Rick & Patty Kobzi
Sun 02/15	9:00 am	+Jim Doud from Leo & Colleen Belanger
	10:30 am	+Stefan Musiał od syna z rodziną
Wed 02/18		ASH WEDNESDAY
	8:30 am	
	7:30 pm	
Sat 02/21	4:00 pm	Rick & Patty Kobzi 15th Wedding Anniversary
Sun 02/22	9:00 am	
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
1.		+Zbigniew Janczur od żony z rodziną
2.		+Aleksander Romański od żony z rodziną
3.		+Eleonora i +Roman Gazda od córki z rodziną
4.		+Janina Gazda od rodziny
Sat 02/28	4:00 pm	+Corrine Labuda from family
Sun 03/01	9:00 am	+Rudy Starowitz from Jane Haass
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Ryszarda Nowak z okazji 80-tych urodzin
Fri 03/06		FIRST FRIDAY
	8:30 am	
	7:30 pm	
Sat 02/07	4:00 pm	+Joseph Wydra from Tony & Barbara Krawczak
Sun 02/08	9:00 am	+Jim Doud from Leo & Colleen Belanger
	10:30 am	+Jan Nowak od żony



## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	The Presentation of the Lord; World Day for Consecrated Life; Blessing of Candles; Groundhog Day
Tuesday:	St. Blaise; St. Ansgar; Blessing of Throats;
Thursday:	St. Agatha
Friday:	<b>First Friday</b> , St. Paul Miki and companions
Saturday:	Blessed Virgin Mary; First Saturday

## Collections

### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/24 & 01/25/2014	<b>5,491.00</b>	<b>626.00</b>
RENT- \$590		



## MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

### FAITH FORMATION

**Confirmation (in Polish):** Miroslaw Chojecki, please call Center Office

**First Communion:** Maria Romanski, 714-998-7597  
romanskimaryla@yahoo.com

**Religious Education:** Mariola Painsi, 949-722-1631  
Mariola@saintsgallery.com  
Edyta Pietrzak, 714-7619558  
akslop@sbcglobal.net

**Bible Study:** Julie Klementowski, 714-524-2835  
Teddybearmama@Roadrunner.com

### LITURGICAL MINISTRIES

**Altar Servers, Lectors/** Rick Kobzi, 714-998-8222

**Eucharistic Ministers:** rickkobzi@att.net

**Music & Choir Director:** Andrzej Warzocha, 323-205-5191  
Awarzocha@gmail.com  
Nicki Glowin, 714-287-9630

### ORGANIZATIONS

**Knights of Columbus:** Roberto Garcia, 714-833-9785

Robgarcia@fullerton.edu

**Ladies Guild:** Kelly Paiste, 714-600-9095

Kpaiste@Paiste.com

**Maximilian Kolbe Charities:** Joseph Kozak, 714-746-0922

Fb-ump@att.net

**Polish American Congress** Michael M Dutkowski, 714-608-0511

**& Charities of So. Cal** mietek7michael@gmail.com

**Polish National Alliance:**

**Lodge 3193:** Tony Nowak-Przygodzki, 951-808-9580  
anthonynowak@sbcglobal.net

**Lodge 3259 „Piast”:** Greg Grzegorz Chilecki, 714-744-2775

Gchilecki@dslextreme.com

**PNA Polanie Folk Dancers:** Rafal Stachura, 818-802-4117

**Polish School:** Kazia Kmak, 949-300-5930,

kkmak@cox.net

## LIVING GOD'S WORD

We pray at every Mass the Lord's Prayer, which concludes: "And lead us not into temptation, but deliver us from evil." The power of evil has been overcome by Jesus' saving death, but we continue to pray that it does not find a home in us, in our Church, or in our society.

Copyright © 2014, World Library Publications. All rights reserved.

## MORE

Care more than others think necessary.

Trust more than others think wise.

Serve more than others think practical.

—Anonymous

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

**Alicja Chilecki**-(English) Alicechil@dslextreme.com

**Lila Ciecek**-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com